

# Malterdinger



## Mitteilungen



Amtsblatt der Gemeinde Malterdingen | 32. Jahrgang

Donnerstag, 13. Juli 2023 | Nr. 28



UTE WEHRLE

### Bächle, Gässle, Katzenjammer

KRIMINALROMAN

GMEINER

### Sommerlesung

Freitag, 21. Juli 2023, 20 Uhr

KaffeeSatz, Hauptstr. 44, Malterdingen  
Um Anmeldung wird gebeten.

Wir freuen uns auch über spontan Entschlossene.

Tel.: 07644 929 7284/-85,

buecherei@malterdingen.de,

dorftreff@malterdingen.de

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr

Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt bgm@malterdingen.de	9111-15	Anweisungen, Gebühren, Beiträge, Gewerbe	Magdalena Schmider	9111-25
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
Rechnungsamt, Verbrauchsabrechnung, Holzverkauf	Luca Benedikt	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Hund- und Vergnügungssteuer			Bücherei	Elke Fellmann	9297284
			Dorftreff „KaffeeSatz“	Inge Streblov	01511/1809522 9297285
				dorftreff@malterdingen.de	
Gemeindekasse, Gewerbe-/Grundsteuer	Stefan Engler	9111-13	Kernzeit-/ Nachmittagsbetreuung	Grundschule	0176/97738380
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14	Gemeindebauhof		4070
				Günter Hirsch	0172/282 5195
				Markus Grafmüller	0176/3443 1501
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627
			(telefonisch erreichbar:	Fax:	07641/933174
Hauptamt, Bauamt,	Martin Klomfaß	9111-18		Donnerstag	17:00 bis 18:00 Uhr)
				b.schultis@landkreis-emmendingen.de	

## Störungsmeldungen

Stromversorgung Netze BW	0800/3629-77	Gasversorgung Badenova AG & Co.KG.	0800/2767767
Wasserversorgung Malterdingen	0151/12298398		

## Notruftafel

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147
Krankentransport	19222
Giftnotrufzentrale	0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181
Pfarrämter:	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	0761/12012000
www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen	
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
Frauen-Notruf	07641/932555
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention	
Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung	
Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Tscheulinstr. 4	07641/962698-21
Fax:	07641/962698-29

In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.

### Apothekennotdienst:

Apothekennotdienst im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de)  
oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl,  
Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenfrei)

### Tierärztlicher Sonntagsdienst:

**Samstag, 15. Juli 2023 und Sonntag, 16. Juli 2023**  
Dr. Dörthe Bretzinger, Glottertal  
07684/90890

### Tierärztlicher Kleintiernotdienst

**werktags von 18:00 – 8:00 Uhr**  
**Informationen hierzu erteilt der Haustierarzt.**

## Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen

Anzeigen können aufgegeben werden unter [standesamt@malterdingen.de](mailto:standesamt@malterdingen.de).

Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen

Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



# FRAUENCHOR PROCANTO

## OFFENE PROBE



---

**Mittwoch, 19.07.23, 20 Uhr**  
**im Rathaushof in Malterdingen**

---

**Komm vorbei, hör zu & singe gerne mit!**  
**Wir freuen uns auf dich.**

Sabine Schwer 015165128662 Facebook & Instagram "procanto"

[www.gesangverein-malterdingen.de](http://www.gesangverein-malterdingen.de)





## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Die Aula ist an folgendem Termin wegen einer Veranstaltung belegt: Samstag, den 15.07.2023  
Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

Gemeinde Malterdingen  
Landkreis Emmendingen



Bei der Gemeinde Malterdingen ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle einer

### Reinigungskraft (m / w / d)

für die überwiegende Tätigkeit in Friedhof, alter Schule und Bauhof (im Vertretungsfalle im Rathaus, Turnhalle und Schule) neu zu besetzen.

Die regelmäßige Arbeitszeit beträgt 12 Stunden/Woche. Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre Bewerbungen senden Sie bitte bis spätestens zum 04. August 2023 an die Gemeindeverwaltung Malterdingen, Hauptstraße 18, 79364 Malterdingen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Klomfaß gerne zur Verfügung (Telefon: 07644 9111-18, E-Mail: hauptamt@malterdingen.de).

## Einwohnermelde- und Passamt

Das Einwohnermelde- und Passamt ist aufgrund einer Fortbildung am Freitag 21.07.2023 geschlossen.

In der Zeit vom 17.07.-20.07. ist das Einwohnermelde- und Passamt nur in Vertretung besetzt.

## Bürgerdialog

### Gestaltung Bahnhof Riegel-Malterdingen



**Mittwoch, 19. Juli 2023 um 18:30 Uhr**  
**Bürgerhaus „Alte Schule“ - Hauptstraße 12 - Riegel**

- Vorstellung Konzeptentwurf des Planungsbüros Bahnstadt für die „Mobilitätsdrehscheibe“ Riegel – Malterdingen.
- Austausch über Ihre Anregungen und Ideen.

Wir freuen uns über Ihr zahlreiches Kommen und den regen Austausch!



## UNSERE JUBILARE WIR GRATULIEREN ...

**Zum 75. Geburtstag am 14.07.2023, Frau Erika Ruf**

Die Gemeinde gratuliert der Jubilarin herzlich. Wir wünschen Ihr für das neue Lebensjahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt - Bürgermeister



## MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES

### „Krebs...was nun?“ - Vortrag im Kreiskrankenhaus Emmendingen

Der nächste Vortrag der psychosozialen Krebsberatung ist am Donnerstag, 20. Juli 2023 um 14 Uhr im Kreiskrankenhaus Emmendingen, Nebengebäude Haus C, im Erdgeschoss (Zugang über Parkplatz ins Nebengebäude). Der Vortrag beschäftigt sich mit den möglichen psychosozialen Herausforderungen einer Krebsdiagnose und unterschiedlichen Wegen eines Umgangs damit. Nach einem 45-minütigen Impulsvortrag ist Raum für Fragen und einen Austausch. Bei Bedarf kann im Anschluss eine kurze Einzelberatung in Anspruch genommen und Termine für vertiefende Gespräche in der Psychosozialen Krebsberatungsstelle Freiburg vereinbart werden. Das Angebot ist kostenlos.

### Arztvortrag zu Wirbelsäulenerkrankungen

Als Ärztliche Leiterin des Wirbelsäulenzentrums am Kreiskrankenhaus Emmendingen erklärt Dr. Ute Bender am Mittwoch 19. Juli ab 19 Uhr im Feuerwehrhaus in Bahlingen (Am Dorfbach 2) anhand von Bildern anschaulich, welche Erkrankungen und Verletzungen es im Bereich der Wirbelsäule gibt. Zudem werden Therapiemöglichkeiten mit den entsprechenden Vor- und Nachteilen erläutert. Spezielle Instrumente, die bei den Operationen zum Einsatz kommen werden mitgebracht und können angeschaut werden. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



## KAFFEE SATZ DORFTREFF & BIBLIOTHEK



### Adresse:

Hauptstr. 44  
79364 Malterdingen

### Öffnungszeiten:

Dorftritt Di, Mi, Fr 14 - 18 Uhr  
Bibliothek Di, Fr 14 - 18 Uhr

### Kontakt:

Dorftritt Tel. 07644 929 7285, E-Mail: dorftreff@malterdingen.de  
Bibliothek Tel. 07644 929 7284, E-Mail: buecherei@malterdingen.de  
Web: www.malterdingen.de/buch

**Die Räumlichkeiten der Einrichtung sind klimatisiert.**

### Bürgerbus und KaffeeSatz

Gerade an heißen Tagen ist das Hinkommen in den KaffeeSatz für ältere Menschen sehr beschwerlich.

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit **am Mittwoch den Bürgerbus anzufordern**, um die klimatisierten Räume der Einrichtung zu besuchen.

Verantwortlich für die Koordinierung der Bürgerbusfahrten ist Nicole Eifert-Henselmann von der Gemeinde Malterdingen.

Setzen Sie sich mit Ihr in Verbindung, wenn Sie den Bürgerbus für den Besuch benötigen.

**Kontakt Daten Frau Eifert-Henselmann:**

**Tel: 07644/911114**  
**meldeamt@malterdingen.de**

**Das Team vom KaffeeSatz freut sich auf Ihren Besuch!**

## Nachrichten aus dem Dorftreff

**Gruppenangebote im KaffeeSatz  
in der Woche von Donnerstag, 13.07.23 – 20.07.23**

Wochentag	Gruppe	Kontakt
Donnerstag, 13.07.23 10.00 – 12.00 Uhr	<b>Offener Frauentreff</b>	Irma Dages Tel: 07644/930309 Gabi Fakler Tel: 07644/923657
Donnerstag, 20.07.23 9.30 – 12.00 Uhr	<b>Kindergruppe</b>	Nadine Bächle nadi.ha@gmx.de Jessica Gens Tel: 01629026909
Donnerstag, 20.07 18.00 – ca. 20.00 Uhr	<b>Handarbeitstreff</b>	Moni wumsch@online.de

## Nachrichten aus der Bibliothek



### Sommerlesung im KaffeeSatz

Wir laden ein!

Besuchen Sie uns zu einer kurzweiligen Krimi-Lesung mit der Freiburger Autorin



### Ute Wehrle

Frau Wehrle liest aus ihrem launigen Freiburg-Krimi „Bächle, Gässle, Katzenjammer“.

**Wann: Fr, 21. Juli 2023, 20 Uhr**  
**Wo: im KaffeeSatz in Malterdingen, Hauptstr. 44**  
**Der Eintritt ist kostenlos**

Wir bitten aus organisatorischen Gründen um Anmeldung, freuen uns aber auch über kurzentschlossene Gäste.

## Vorlesenachmittage im KaffeeSatz

Achtung! Der nächste und letzte Vorlesenachmittag vor den Sommerferien findet

**am Mittwoch, 19. Juli, 15.30 Uhr**

im Kinderbereich der Bibliothek im KaffeeSatz statt.

Wir laden alle Kinder ab 4 Jahren dazu ein.

Wir bitten bis Dienstag, 18.7. 23, um vorherige Anmeldung per Telefon, e-Mail oder persönlich in der Bibliothek.

## Neue Bücher für junge Leserinnen und Leser

### Bilderbücher:

- Daynes, K.: Alle müssen mal aufs Klo (diese charmante Buch erklärt einfach und lustig die natürlichste Sache der Welt)
- Rorvik, B.: Fuchs & Ferkel: Torte auf Rezept (Fuchs und Ferkel spielen Arzt. Ob sie die Kuh überzeugen können, ihnen leckere Medizin zu geben?)
- Dahl, R.: Werd bloß nicht groß! (dieses wilde, freche, lustige und schlaue Buch ist für alle Unruhestifter\*innen, Taugenichtse und Nervensägen)

### Zum Vorlesen:

- Willmann, J.: Ganz oben fliegt Lili (Schwebfliege Lili macht sich auf

Abenteuerreise, gerät in Gefahr, auf Abwege und in die lustigsten Verwicklungen. Ein Vorlesebuch mit vielen bunten Bildern)

### Zum Selberlesen:

- Rosales, C.: Allerbeste Schwestern (Eine Geschichte, die zeigt, dass die Liebe am Ende alles löst und alles verbindet - Eltern, Geschwister und neue Freunde)
- Städing, S.: Petronella Apfelmus - Überraschungsfest für Lucius (als Petronella für Lucius ein Geburtstagsgeschenk zaubert, verhaspelt sie sich und muss sich nun was einfallen lassen)
- Fröhlich, A.: Das ungeheimste Tagbuch der Welt! - Wie mein peinlicher Bruder sich auf meine Party eingeladen hat...



**JUGENDTREFF  
MALTERDINGEN**



**JUGENDPFLEGE  
MALTERDINGEN**

Malterdinger Ferienspaß 2023



# KINDER-FLOHMARKT

Samstag, 29. Juli 2023 - 9 bis 13 Uhr

von Kindern für Kinder

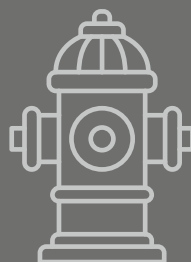
Auf dem Malterdinger Kirchberg rund um die ev. Kirche



**Für alle Kids - ohne Anmeldung - einfach mit euren Sachen vorbeikommen, Tisch oder Decke aufbauen und los geht`s!**

Veranstalter: Kernzeitbetreuung der Grundschule & Bibliothek im "Kaffeesatz"

## HYDRANTEN IMMER FREIHALTEN!



### HELFEN SIE MIT UND HALTEN SIE HYDRANTEN IMMER FREI!

Damit Hydranten im Ernstfall schnell gefunden werden können, ist es wichtig, dass die Hydrantenschilder immer gut sichtbar sind.

Schneiden Sie deshalb bitte Bewuchs ab und schaufeln Sie im Winter keinen Schnee darüber.

Außerdem sollten Sie beim Parken darauf achten, dass Sie mit Ihrem Fahrzeug nicht über einem Unterflurhydranten parken.

**UNSERE SCHULE  
INFORMIERT****Förderverein der Grundschule Malterdingen e.V.**

**Einladung**  
zur außerordentlichen Mitgliederversammlung  
am Freitag, den 28.07.2023 um 19:30 Uhr.  
Im Rathaus, Bürgersaal

**Tagesordnungspunkte:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Teilnehmerzahl
3. Beschluss der korrigierten Satzung  
(auf Wunsch des Finanzamtes)
4. Wahl der Beisitzer
5. Verschiedenes

Alle Mitglieder sind recht herzlich eingeladen.  
Wir hoffen auf eine rege Teilnahme.

Mit freundlichen Grüßen

Melanie Zimmermann                      Meike Dutton  
1. Vorstand                                      2. Vorstand

**EVANG. KINDERGARTEN****SOFIE ROTH - KINDERGRUPPE****Theater, Theater im Ev. Kindergarten Sofie- Roth**

Unsere Kinder, im Alter von 4- 6 Jahren, kamen am Freitag 30.06.2023, in den Genuss, das Happy End Figurentheater mitzuerleben. Frau End begeisterte ihr Publikum, welches aus unseren Kindern und Erzieherinnen bestand, mit dem Stück:

**Rittermärchen mit Gummibärchen**

Prinzessin Petersilie hielt mit Wortwitz, Charme und viel Mut, sowohl ihren Ritter als auch den Drachen auf Trab.



Frau End selbst war neben ihren Puppen als Drache zu sehen und bescherte damit allen Beteiligten eine kurzweilige und vergnügliche Stunde. Wir möchten wir uns, an dieser Stelle bei unserem Elternbeirat bedanken, der das Happy End Theater der 4-6 -jährigen finanziert hat.

Unsere 3-jährigen sollten jedoch nicht zu kurz kommen. Die Kleinen bekamen am Mittwoch, von Frau Stoffers, das Bilderbuch: „**Das kleine Wir**“ vorgeführt. Frau Stoffers ist Mama in unserer Einrichtung und selbst Theaterpädagogin. So hatten wir die Möglichkeit unseren 3-jährigen auch ein Theatervergnügen zu bieten, welches ihrem Entwicklungsstand entsprach.

Die Kinder als auch die begleitenden Erzieherinnen hatten ebenso jede Menge Spaß und Freude an dem Theaterstück, von Frau Stoffers.

Danke an Frau Stoffers, welche mit viel Engagement, das Theater für die kleineren Kinder ins Leben gerufen und uns kostenlos zur Verfügung gestellt hat.

Herzliche Grüße

Ihr Team

Ev. Kindergarten Sofie-Roth

**KIRCHLICHE  
NACHRICHTEN****EVANGELISCHE  
KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN****Wochenspruch**

So spricht der Herr, der dich geschaffen hat, Jakob und dich gemacht hat, Israel: Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst; ich habe dich bei dem Namen gerufen; du bist mein! Jesaja 43,1

**Sommerfest am 16. Juli**

Wie Sie sicherlich bemerkt haben, wurde von uns ein falsches Plakat im letzten Gemeindeblatt veröffentlicht. Natürlich findet das Sommerfest an **diesem Sonntag, den 16. Juli** statt!

**Herzliche Einladung zum Sommerfest!**

Wir beginnen das Fest um 14:00 Uhr auf der Wiese beim Jacob-Otter-Haus.

Natürlich stehen für Sie Getränke, sowie Kaffee und Kuchen bereit.

Es wird ein offenes Singen und Angebote für Kinder geben.

Um **17:00 Uhr** feiern wir zum Abschluss einen gemeinsamen Gottesdienst mit „Willi“, dem Posaunenchor, Kindern vom Kinderchor „Pfiffikus“ und der Band!

**Herzliche Einladung!**

Gerne weisen wir Sie schon jetzt auf das Friedensgebet am **Sonntag, 23.07. 19.00 Uhr in der ev. Kirche in Kenzingen** hin.

**Offene Kirche**

Unsere Jakobskirche ist wieder von Dienstag bis Sonntag zwischen 9.00 und 18.00 Uhr geöffnet.

Sie will ein Ort der Ruhe sein, zum Aufatmen und zur Begegnung mit Gott, herzlich willkommen!

**Pfarramt**

Sie erreichen uns telefonisch unter der Nummer 07644-286 am Dienstag und Freitag von 9 - 12 Uhr.

Wir sind auch per Email erreichbar: [malterdingen@kbz.ekiba.de](mailto:malterdingen@kbz.ekiba.de)

**KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE  
ST. ANDREAS****Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen**

Tel.: 07644 344

Mail: [hecklingen@kath-kenzingen.de](mailto:hecklingen@kath-kenzingen.de)

Homepage: [www.kath-kenzingen.de](http://www.kath-kenzingen.de)

**Gottesdienste der Kirchengemeinde Kenzingen****Do., 13.07.23**

**12.20 Uhr - Hecklingen - Schülergottesdienst, hl. Messe**

**19.00 Uhr - Bo. - Hl. Messe**

**Fr., 14.07.23**

**19.00 Uhr - Hecklingen - Hl. Messe** im Ged. (1. Opfer) Thomas Berger / (Jahrtag) Pius Müller u. verst. Angeh.

**Sa., 15.07.23**

**13.00 Uhr - Nordw. - Trauung Jill Kaufmann u. Kai Hensle**

**17.00 Uhr - Kenzingen - Feierl. Firmgottesdienst**

Anschl. Stehempfang u. Begegnung mit Weihbischof Dr. Peter Birkhofer.

**So., 16.07.23**

**09.30 Uhr - Kenzingen - Feierl. Firmgottesdienst für die Pfarrgem.** Anschl. Stehempfang u. Begegnung mit Msgr. Domkapitular Wolfgang Sauer

**18.30 Uhr - Endingen - Hl. Messe** für die Region - Wallfahrtskirche

WIR BERATEN SIE GERNE!

☎ 07771 9317-11

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

**Mo., 17.07.23****19.00 Uhr – Kenz. - Totengebete** für Margaretha Sandoval-Lopez**Di., 18.07.23****10.30 Uhr – Kenz. - Hl. Messe** - Kapelle Kreis-Sen.-Zentrums St. Max. Kolbe**12.20 Uhr – Nordw. - Schüलगottesdienst****Mi., 19.07.23****07.50 Uhr – Kenz. - Schüलगottesdienst, hl. Messe****16.00 Uhr – Kenz. - Rosenkranz** - Kapelle Kreis-Sen.-Zentrums St. Max. Kolbe**Do., 20.07.23****19.00 Uhr – Bo. - Hl. Messe****Fr., 21.07.23****19.00 Uhr – Hecklingen - Hl. Messe****Ged. an Luise u. Wilhelm Kissling****Firmung 2023**

Am kommenden Wochenende feiern 64 Jugendliche in unserer Kirchengemeinde das Sakrament der Firmung.

Am Samstagabend wird Weihbischof Dr. Peter Birkhofer und am Sonntagmorgen Domkapitular Wolfgang Sauer das Sakrament spenden.

Wir freuen uns sehr auf die beiden Gottesdienste und die Stärkung der Jugendlichen in ihrem Glauben.

Die **Kollekte** an beiden Gottesdiensten wird für den **Förderverein der Eduard Spranger Schule** bestimmt sein. Ziel des Vereins ist die Verbesserung der Lebensqualität behinderter Schülerinnen und Schüler sowie eine Verbesserung bzw. Verwirklichung ihrer gesellschaftlichen Integration. Außerdem stellt er Ressourcen zur Verbesserung der Infrastruktur der Schule zur Verfügung.**Vielen Dank für Ihre Spende!****Ferienvertretung**

Vom 17.07. - 07.08.23 werde ich im Urlaub sein.

In dieser Zeit wird **Herr Pfarrer Tomasz Maciej Pieczynski** die Ferienvertretung übernehmen. Er stammt aus Polen und lebt in Stettin. Er wird in dieser Zeit im Gemeindehaus in Kenzingen wohnen und kann über das Pfarrbüro Kenzingen (9226911) oder über unsere Gemeindeferentin Regina Eppler (9226915) erreicht werden.

Ich bitte Sie alle, ihn wohlwollend und freundlich aufzunehmen.

Ihnen allen wünsche ich frohe und erholsame Sommertage. Bleiben Sie gesund und behütet.

*Ihr Pfarrer Klaus Fehrenbach***Evangeliums-Gemeinde Malterdingen**  
**Jesus ist der Herr****Herzliche Einladung zu unseren wöchentlichen Gottesdiensten****Dienstag**

Bibel &amp; Gebet 19:00 Uhr

**Sonntag**Gottesdienst 10:00 Uhr  
mit Kindergottesdienst**Kontakt:**

Schmiedstraße 19

Sascha Kampfert, ☎ 07641 96 21 191

**LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT**  
GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN**Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:****Donnerstag, 13. Juli 2023**

19.30 Uhr Bibelstunde

**Freitag, 14. Juli 2023****Herzliche Einladung  
zur Frauenstunde  
um 15.00 Uhr**

Fahrdienst: Gustav Kulisch, Tel. 07644-6278

**Sonntag, 16. Juli 2023**

10.30 Uhr Gottesdienst in Emmendingen

**Montag, 17. Juli 2023**16.00 Uhr **Schäfchengruppe**

für Kinder von 4 – 7 Jahren

**Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:**

- Liebenzeller Gemeinschaftsverband: [www.emmendingen.lgv.org](http://www.emmendingen.lgv.org)
- Liebenzeller Mission: [www.liebenzell.org](http://www.liebenzell.org)
- Online-Angebote für Kinder und Jugendliche [www.swdec.de](http://www.swdec.de)

**Kontakt: Gustav Kulisch, Telefon: 07644/6278****UNSERE VEREINE  
BERICHTEN****FREIWILLIGE FEUERWEHR  
MALTERDINGEN****Erste Hauptübung von Jugendfeuerwehr und Jugendrotkreuz Malterdingen ein voller Erfolg.**

Am Samstag, den 08.07.2023 fand pünktlich um 17.00 Uhr die erste Hauptübung der Jugendfeuerwehr zusammen mit dem Jugendrotkreuz statt. Bei strahlendem Sommerwetter, fanden ca. 80 Zuschauer den Weg zum Übungsobjekt bei der Traubenannahmestelle (Landecker Weg).

Das Objekt war ein danebenliegender landwirtschaftlicher Schopf.

Folgendes Szenario wurde angenommen:

2 Kinder spielen in einem Schopf, als aus bisher ungeklärten Gründen ein Feuer ausbricht.

Die Kinder können den Schopf nicht mehr selbständig verlassen. Zum guten Glück wird der Brand durch einen Nachbar schnell erkannt und über den Notruf die Feuerwehr alarmiert.

Das Einsatzstichwort für Jugendrotkreuz und Jugendfeuerwehr war: Scheunenbrand, zwei Personen vermisst.

Bereits bei der Anfahrt sahen die Jugendlichen eine Rauchwolke am Schopf. Der Einsatzleiter Tim Steigert (stellvertretender Jugendwart) war als Erster an der Einsatzstelle. Nach kurzer Erkundung gab er einen Lagebericht an die beiden Gruppenführer der angerückten Löschfahrzeuge LF8 und LF20. Nach dieser Lage wurden die Jugendlichen von den Gruppenführern zur Menschenrettung und Brandbekämpfung eingeteilt. Im Schopf wurde unter Einsatz einer Atemschutz Attrappe durch den Angriffstrupp ein schwer verletztes Kind aufgefunden, welche durch den Trupp mit einer Trage an die Jugend des DRK übergeben wurde. Ein leicht verletztes Kind wurde ebenfalls durch den zweiten Angriffstrupp zur DRK-Sammelstelle gebracht und sofort Erste-Hilfe-Maßnahmen eingeleitet.

Das schwer verletzte Kind war bewusstlos und hatte eine blutende Wunde am Arm. Das zweite Kind hatte eine blutende Kopfverletzung, ihm wurde ein Druckverband angelegt, auch eine Schürfwunde am Bein wurde durch das Jugendrotkreuz versorgt.

In der Zwischenzeit hat die Jugendfeuerwehr mit den Löscharbeiten am Schopf begonnen und um den Schopf rauchfrei zubekommen wurde der Druckbelüfter eingesetzt.

Ebenfalls wurde während des Einsatzes bemerkt, dass sich trockenes Gras neben dem Schopf entzündet hat. Dies wurde mit Feuerpat-

schen von einem Trupp schnell eingedämmt und gelöscht.

Insgesamt war die Jugendfeuerwehr Malterdingen mit 21 Jugendlichen und 2 Löschfahrzeugen sowie einem MTW im Einsatz. Das DRK war mit 5 Jugendlichen und zwei Einsatzfahrzeugen an der Einsatzstelle.

Im direkten Anschluss wurde vom Bürgermeister Hartwig Bußhardt jeweils zwei Kugel Eis für die Jugendlichen und Zuschauer spendiert.

In der anschließenden Nachbesprechung im Feuerwehrhaus, ging Jugendwart Thomas Walz nochmals auf den Übungsablauf ein.

Kommandant Reiner Mundinger, Kreisjugendwart Michael Köpfer, Thorsten Glur vom DRK sowie Bürgermeister Hartwig Bußhardt lobten die Jugendlichen für die sehr gelungene Übung.



## GRÜNER TISCH MALTERDINGEN

### Obstsammelaktion Malterdingen

#### Der Grüne Tisch bittet Apfelbaumbesitzer und -besitzerinnen um Mithilfe!

Wer im Herbst rund um Malterdingen spazieren geht, dem fällt auf, dass wir zahlreiche Apfelbäume auf unserer Gemarkung haben, die nicht mehr beerntet werden und das Obst verdirbt. Deswegen planen wir im kommenden Herbst eine Apfelsammelaktion für Familien und suchen Baumbesitzerinnen und -besitzer, die uns erlauben, ihre Apfelbäume zu beernten.

Die Äpfel sollen noch am selben Tag von einem mobilen Saftpresser in Malterdingen gepresst und abgefüllt werden, so dass alle Beteiligten ihren Apfelsaft mit nach Hause nehmen können.

Wer seine Apfelbäume zur Verfügung stellen möchte, meldet sich bitte unter folgender E-Mailadresse: [gruener-tisch@online.de](mailto:gruener-tisch@online.de) oder bei Hans Page (0160-97218555) bis zum 27.07.2023, damit wir rechtzeitig abschätzen können, ob wir genügend Apfelbäume für die Aktion zusammenbekommen.

Jetzt schon ganz herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!  
Der Grüne Tisch

## VDK MALTERDINGEN

### Sozialverband VdK - Ortsverband Teningen-Malterdingen

Am Sonntag, den 4. Juni machten sich 35 Mitglieder des VDK Ortsverbands Teningen Malterdingen mit dem Bus ins Pustertal. Am Nachmittag kamen sie im Hotel an, wo sofort der Swimmingpool ausprobiert wurde. Gestärkt durchs Frühstücksbuffet ging die Fahrt nach Brixen zur Stadtführung, die älteste Stadt Tirols, erstmals im Jahre 901 als Prihsna erwähnt. Reiseleiter Josef zeigte den Domplatz, die Hofburg, den Kreuzgang mit den wunderbaren Fresken, und das Bapisterium. Am Dienstag wurde das Biathlon Stadion in Antholz

besichtigt, mit Besuch des Schießstands, wobei sich die Frauen treffsicherer zeigten als die Männer. Weiter ging's mit einer Wanderung entlang des Antholzer Sees, und anschließendem Mittagessen. Der letzte Tag der Reise führte ins Almdorf Haidenberg.

Der Wirt begrüßte alle mit stimmungsvoller Musik von der Ziehharmonika. Mit tatkräftiger Hilfe von Anette wurde das Brot im alten Backhäusle gebacken. Vom fertigen Brot durfte jeder Gast eines mitnehmen. Zu Mittag gab es einen Jausenteller mit Südtiroler Schinken und Käse.



Unterwegs mit netten Leuten - VDK-Reise nach Südtirol - Foto: Rosmarie Lehmann



## SONSTIGE MITTEILUNGEN

### Kräuterkurs in Malterdingen am 15. Juli 2023, von 15.00 Uhr bis ca. 17.30 Uhr

Bei einem Spaziergang sammeln wir verschiedene Heilpflanzen die unser Immunsystems stärken. Im Anschluss verarbeiten wir die gesammelten Kräuter zu Oxymel und Hustenhonig.

Mit einem Kräuterimbiss schließen wir den Kurs in gemütlicher Runde ab.

Bitte mitbringen: Brettle, Messer, Trinkglas, Honig, Bio Obstessig und Schraubgläser.

Bei Interesse freue ich mich über Anmeldungen: Martina Zipperle, Fachfrau für Heilpflanzenkunde und Kräuterpädagogin, Tel. 0152 03774884

### Sozialverband VdK Teningen-Malterdingen

#### Hähnchengrillfest am 29. Juli 2023

Wir möchten die VdK-Mitglieder des Kreises mit ihren Ehe- bzw. Lebenspartnern herzlich zu unserem beliebten Hähnchengrillfest einladen.

Es findet statt am **29. Juli ab 17.00 Uhr**. Für musikalische Unterhaltung sorgt das „Duo Romantica“.

Wo: Auf dem Gelände des Köndringer Kleintierzuchtvereins in Köndringen an der Goethestraße.

Teilnahme nur mit **Anmeldung bis zum 19. Juli** bei Paula Bruhns, Tel. 07641 9560553 oder [w.bruhns@gmx.de](mailto:w.bruhns@gmx.de)

**! Teller und Besteck bitten wir selbst mitzubringen!**

### Kindergeld nach der Schule

Auch für volljährige Kinder kann die Familienkasse Kindergeld zahlen. Die Familienkasse Baden-Württemberg West empfiehlt, den Antrag frühzeitig zu stellen und die Unterlagen vollständig online einzureichen.

Grundsätzlich bekommen Eltern für Kinder bis zum 18. Lebensjahr Kindergeld. Aber auch nach der Vollendung des 18. Lebensjahres bzw. nach dem Ende der Schulausbildung kann Anspruch auf Kin-



dergeld bestehen, zum Beispiel, wenn das Kind eine Schul- oder Berufsausbildung, ein Studium oder ein Praktikum absolviert. Da es nach dem Schulende nicht immer nahtlos weitergeht, gibt es Kindergeld ebenfalls während einer Übergangsphase von längstens vier Monaten zwischen zwei Ausbildungsabschnitten.

Ebenfalls möglich: Kindergeld während des Bundesfreiwilligendienstes oder ähnlicher Dienste (FSJ, FÖJ sowie anerkannte Freiwilligendienste im In- oder Ausland wie Freiwilligendienst aller Generationen oder entwicklungspolitischer Freiwilligendienst „weltwärts“).

Außerdem wird, wenn sich die Unterbrechung unverschuldet etwas länger hinzieht, für ein Kind weiterhin Kindergeld gezahlt, falls es sich aktiv um einen Ausbildungs- oder Studienplatz bemüht oder nach Zusage auf den Beginn einer Ausbildung oder eines Studiums wartet.

Hierfür genügt die Zusendung eines Nachweises über die Bewerbungsbemühungen einschließlich deren Ergebnisse – insbesondere Ausbildungs- oder Studienbeginn oder eine Schulbescheinigung – an die Familienkasse vor Ort.

Eine Arbeitslosmeldung bei der Agentur für Arbeit ist in diesem Zeitraum nicht erforderlich. Wichtig ist immer, die Pläne des Kindes nach Schulzeitende schriftlich mitzuteilen. So können die Zahlungen aufrechterhalten werden.

Falls das Kind nach dem Ende der Schulausbildung noch keine weiteren Pläne für eine unmittelbar anschließende Ausbildung hat, kann ein Kindergeldanspruch während der Arbeitsuche bestehen – hierzu muss sich das Kind bei der Agentur für Arbeit arbeitsuchend melden.

Das komfortable Online-Angebot unter [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) ermöglicht es, Nachweise über den Ausbildungs- oder Studienbeginn sowie Schulbescheinigungen bequem hochgeladen. Kindergeld ab 18 Jahren kann komplett papierlos über das ELSTER-Zertifikat eingereicht werden.

Telefonisch ist die Familienkasse Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr kostenfrei unter 0800 4 5555 30 erreichbar.

#### **Gut zu wissen:**

Ein ELSTER-Zertifikat kann bei der Finanzverwaltung elektronisch beantragt werden. Es bietet ein Höchstmaß an Schutz und Sicherheit für die Übertragung vertraulicher Kundendaten. Infos auf [www.elster.de](http://www.elster.de).

Die Nutzung von ELSTER ist freiwillig – Der Antrag auf Kindergeld kann auch weiterhin online ausgefüllt und dann ausgedruckt und unterschrieben postalisch eingereicht werden.

Alle aktuellen Informationen rund um Kindergeld sowie zum Kinderzuschlag gibt es online unter [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de).

Im Auftrag der Familienkasse Baden-Württemberg West

## **Offene Sprechstunde der Berufsberatung im Erwerbsleben**

### **Beruflich am Ball bleiben**

Am Donnerstag, 27. Juli, gibt es in der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, eine offene Sprechstunde für Erwerbstätige und Wiedereinsteigende, die Antworten auf Fragen zu ihrer beruflichen Zukunft suchen.

Die Sprechstunde beginnt um 15 Uhr und endet um 18 Uhr. Sie findet statt im Raum B051 (Bauteil B). Die Kurzberatungen sind kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Berufliche Veränderungen, egal ob gewollt oder dem Strukturwandel geschuldet, erfordern mehr und mehr professionelle Begleitung. Deshalb gibt es die „Berufsberatung im Erwerbsleben“. Mit Informationen, Rat und bei Bedarf auch finanzieller Unterstützung richtet sie sich in erster Linie an Beschäftigte und Wiedereinsteigende. Beratung gibt es zu den Themen: Beruflich aufsteigen, Qualifikationen erweitern oder nachholen, Beruf wechseln oder beruflich wieder einsteigen.

## **BiZ & Donna**

### **Hochsensibilität im Job meistern**

Am Montag, 24. Juli, hält Tanja Funk im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, einen Vortrag mit dem Titel „Empfindsamkeit als Stärke: Hochsensibilität im Job meistern“.

Die Veranstaltung beginnt um 14:30 Uhr und dauert rund 90 Minuten. Die Teilnahme ist kostenlos. Wegen begrenzter Teilnehmerplätze ist eine Anmeldung unter <https://eveeno.com/163407762> bis 20. Juli erforderlich.

Ein beachtlicher Teil der Bevölkerung ist hochsensibel. Diese Gruppe wird im Berufsleben bisher kaum abgeholt oder unterstützt, obwohl sie schnell lernend sind. Der Vortrag informiert darüber wie Hochsensible ihre Stärken ausbauen und ihre Schwächen ausgleichen oder gar unsichtbar machen können, über Hochsensibilität und Hochbegabung sowie über Lösungsansätze für verschiedene Persönlichkeitstypen dieses Spektrums.

Er vermittelt Wege, erfolgreich zu sein, sich vor allzu hohen oder unpassenden Anforderungen zu schützen und sich trotz hoher Empfindsamkeit und Stressanfälligkeit erfolgreich im Beruf durchzusetzen.

Tanja Funk ist Persönlichkeits-, Team- und Organisationsentwicklerin. Sie beschäftigt sich seit Jahren mit dem Thema Hochsensibilität. Zudem ist sie seit 1998 Karriere- und Zukunftsentwicklerin in Change-Prozessen für Unternehmen, Institutionen und Privatpersonen. Mehr Information unter [www.tanjafunk.de](http://www.tanjafunk.de).

Die Veranstaltung ist Teil der von Andrea Klimak organisierten Vortragsreihe BiZ & Donna. Als Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt berät sie in der Agentur für Arbeit Freiburg in übergeordneten Fragen der Frauenförderung, der Gleichstellung von Frauen und Männern am Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

## **Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:**

### **Sommer-Flat – ein ganzer Sommer für 25 Euro,**

**Beginn: 17.07.2023**

Probieren geht über studieren!

Und genau dafür gibt es wieder unsere Sommer-Flat, die wir in Kooperation mit der Volkshochschule Tübingen anbieten können. Testen Sie aus über 50 Online-Angebote einfach mal aus, worauf Sie Lust haben. Neugierig? Mehr Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.vhs-em.de](http://www.vhs-em.de)

### **„Schluss mit diesen Spielchen“ - Kommunikation im Alltag und Beruf (10040)**

Kenzingen, Grundschule Kenzingen, Schulstr. 8, Chemieraum UG, Sa., 15.07.23, 09:00-12:00 Uhr

### **Sommernästkurs - wir nähen eine Bauchtasche für Erwachsene mit Vorkenntnissen (26038)**

Denzlingen, AWO Hort an der Brückleackerschule, Stuttgarter Str. 28, Foyer, Sa., 15.07.23, 10:00-13:00 Uhr

### **Wirbelsäulenerkrankungen und Behandlungsmöglichkeiten (30048)**

#### **Vortragsreihe in Kooperation mit dem Kreiskrankenhaus Emmendingen**

Kostenloser Vortrag in Bahlingen, Feuerwehrgerätehaus, Am Dorfbach 2, Raum der Feuerwehr, Mi., 19.07.23, 19:00-20:30 Uhr

### **Lecker-vegane Salate für den Sommer (37198)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Küchenstudio/OG, Sa., 22.07.23, 10:00-14:00 Uhr

### **Schnitt und Gartenpflege im Sommer – Praxiskurs (11424)**

Herbolzheim-Bleichheim, Herrenmühle, Schlossplatz 2, Do., 27.07.23, 17:00-20:00 Uhr

**Yoga für Schwangere ab der 13. Schwangerschaftswoche (3030650)**

Online-Kurs, 8x donnerstags, 18:00-19:30 Uhr, Beginn: 27.07.23

**Topfit im Alter 60 plus: Funktionelle Gymnastik (320025)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 202/VHS-OG, 2x mittwochs, 15:45-16:45 Uhr, Beginn: 02.08.23

**RückenFit wirbelsäulenschonende Ausgleichsgymnastik (320245)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 201/VHS-OG, 2x mittwochs, 17:00-18:00 Uhr, Beginn: 02.08.23

**Hatha-Yoga (311675)**

Bahlingen, Treffpunkt:, Kapellenstr. 37, Garten, 5x mittwochs, 19:00-20:30 Uhr, Beginn: 02.08.23

**Französisch (A2/B1): Französische Sommerlektüre (43470)**

Vörstetten, Roteux-Quartier, Am Roteux-Platz 2 A, Saal, 4x donnerstags, 18:30-20:00 Uhr, Beginn: 17.08.23

**Latin-Dance-Fun für Kinder von 6-10 Jahren: Intensivkurs in den Sommerferien (324845)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 202/VHS-OG, 10x Mo.-Fr., 16:45-18:00 Uhr, Beginn: 28.08.2023

Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de.

**Veranstaltungen des Naturparks Südschwarzwald im Haus der Natur****Kreativer Nachmittag „Erdfarben und Pinsel selbst herstellen und einsetzen“ am Freitag, 21. Juli 2023, 14 bis 16 Uhr:**

Naturpädagogin Andrea Kenk zeigt im Waldklassenzimmer am Feldberg, wie man Erdpigmente und Pinsel selbst herstellen kann. Im Anschluss bemalen die Kinder (ca. 3 bis 5 Jahre, in Begleitung der Eltern) Rindenstücke, Stöcke, Steine und Hölzer und können die Kunstwerke mitnehmen. Nebenbei gibt es spannende Einblicke in den Waldboden und die dort versteckten Lebewesen.

Anmeldung unter [naturschutzzentrum@naz-feldberg.de](mailto:naturschutzzentrum@naz-feldberg.de) bzw. Tel. 07676 9336-30. Die Teilnahme kostet 5,00 Euro (auch für Begleitpersonen). Bitte nutzen Sie das Parkhaus am Feldberg, auch eine Anreise mit ÖPNV ist möglich.**Online-Vortrag „Laurentius, lieber Laurentius mein ...“ am Montag, 24. Juli 2023, 19 bis ca. 20 Uhr:**„Laurentius, lieber Laurentius mein ...“ ... musste das mit dem Au-erhahn sein? Nein, musste es nicht. Doch einst zweckgebundene Traditionen scheinen zu zügellosen Feiern zu mutieren. Dr. Sabine Dietzig-Schicht, Regionalmanagerin für Tradition und Kultur beim Naturpark Südschwarzwald, befasst sich in ihrem kurzweiligen Vortrag mit der Festkultur im ländlichen Raum. Anmeldung unter [naturschutzzentrum@naz-feldberg.de](mailto:naturschutzzentrum@naz-feldberg.de) bzw. Tel. 07676 9336-30. Der Anmelde-link wird dann zugeschickt.Anmeldung unter [naturschutzzentrum@naz-feldberg.de](mailto:naturschutzzentrum@naz-feldberg.de) bzw. Tel. 07676 9336-30. Der Teilnahmelink wird dann zugeschickt. Der Vortrag ist kostenlos.

# JOHANNISBEER-JOGHURT-SOMMERTORTE MIT CORNFLAKES-SCHOKO-BODEN

## ZUTATEN

### BODEN

340 g weiße Kuvertüre,  
gehackt  
30 g Pistazien, geröstet  
160 g Cornflakes

### JOGHURT-CREME

1 Becher Schlagsahne  
1 Pkg Sahnesteif  
2 Becher Joghurt  
100 g Zucker  
5 Blatt Gelatine



### BEEREN

500 g frische rote und  
schwarze Johannisbeeren,  
gerüstet  
100 g Zucker  
7 Blatt Gelatine

### DEKO

12 Knusperhäufchen  
(s. Zubereitung Boden)  
12 kl. Johannisbeer-Rispen

## ZUBEREITUNG

**BODEN:** Tortenring auf eine mit Backpapier belegte Tortenplatte stellen.

Die Hälfte der weißen Kuvertüre auflösen, die restliche Kuvertüre unterrühren. Die Pistazien und Cornflakes untermischen und mit 2 Teelöffeln 12 kleine Häufchen für die Tortendekoration machen. Den Rest in den Tortenring verteilen: dazu am besten eine Frischhaltefolie darauflegen und die Cornflakes-Schoko-Pistazien-Mischung leicht festklopfen, dann wird es gleichmäßiger (anschließend Frischhaltefolie wieder entfernen). Im Kühlschrank anziehen lassen.

**JOGHURT-CREME:** Schlagsahne mit Sahnesteif steif schlagen. Joghurt und Zucker gut vermischen und 5 Blatt aufgelöste Gelatine hineinrühren. Jetzt die steife Schlagsahne unterrühren und die Creme leicht stocken lassen.

Sobald die Creme etwas fester ist, in den gekühlten Tortenring auf den Cornflakes-Schoko-Pistazien Boden geben und für mindestens 2 Stunden ab damit in den Kühlschrank.

**BEEREN:** Johannisbeeren 5 Min. in einem großen Topf aufkochen und etwas köcheln lassen. Beeren sollten möglichst ganz bleiben (Hinweis: Die Beerenmenge von 500 g sollte nicht überschritten werden, sonst verliert der Belag an Stabilität).

In die noch leicht warme Masse nunmehr Zucker und 7 aufgelöste Gelatineblätter unterrühren. Ausgekühlte Beerenmasse auf die Joghurtcreme streichen und die Torte dann wieder für mindestens zwei Stunden in den Kühlschrank stellen.

**DEKO:** Zum Dekorieren den Tortenring mit einem glatten Messer von der Torte lösen. Torte mit Johannisbeer-Rispen und den Knusperhäufchen dekorieren.

## TIPPS & TRICKS

Für Gelees und Marmeladen sind noch nicht ganz vollreife Johannisbeeren am besten geeignet, da ihr Pektingehalt dann am höchsten ist. Was unser Tortenrezept angeht, so sollte man die aromatischeren vollreifen Früchte nehmen. Beeren stets erst kurz vor dem Verzehr oder der sonstigen Zubereitung waschen. Aus überreifen Johannisbeeren oder Exemplaren mit Druckstellen lassen sich immer noch z. B. Marmelade, Smoothies, Chutneys, Essig oder Likör machen.

*Und immer sind irgendwo Spuren Deines Lebens. Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle. Sie werden uns an Dich erinnern, uns glücklich und traurig machen und Dich nie vergessen lassen.*

# Hilde Bayer

geb. Pfister

\* 3. September 1935 † 14. Juni 2023

Herzlichen Dank für die Anteilnahme,  
die wir beim Abschied von unserer Mama auf so vielfältige Weise erfahren durften.

Besonderer Dank gilt:

- den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Kreissenioienzentrums St.-Maximilian Kolbe, Station Hochburg für die fürsorgliche Betreuung
- Herrn Pfarrer Röskamp für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- Heudorf Bestattungen für die hilfreiche Unterstützung
- der Gärtnerei Engler für den schönen Blumenschmuck
- allen Verwandten, Freunden und Nachbarn,  
die gemeinsam mit uns Abschied genommen haben

Malterdingen, im Juli 2023

In Liebe und Dankbarkeit, Deine Kinder  
Gudrun, Karl-Heinz und Heidi mit Familien

## ATG Antriebstechnik

### **Mitarbeiterin/Mitarbeiter (m/w/d) Wickelei**

Für unsere Produktion von kleinen Elektromotoren am Standort Kenzingen-Bombach suchen wir Mitarbeiterinnen oder Mitarbeiter in Voll- oder Teilzeit für verschiedene Tätigkeiten in unserer Vorfertigung.

Voraussetzungen sind neben handwerklichem Geschick gute deutsche Sprachkenntnisse. Eine abgeschlossene Berufsausbildung ist nicht erforderlich, bisherige Tätigkeiten auf ähnlichem Gebiet jedoch von Vorteil.

Ihre schriftliche Bewerbung (gerne auch per E-Mail) mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an Lieselotte Gfrörer.

### **ATG Antriebstechnik Dr. Gfrörer e.K.**

Pfarrmattenweg 1 • 79341 Kenzingen • Tel. 07644/4529  
L.gfroerer@atg-antriebstechnik.de • www.atg-antriebstechnik.de

## **Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

### **Wohnen am Bleichbach - Herbolzheim-Wagenstadt**

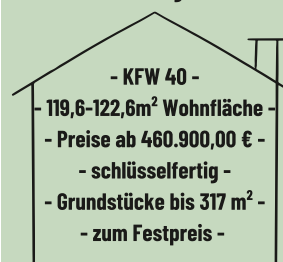
Auf der Suche nach einem bezahlbaren Zuhause?



**Neues Eigenheim unerschwinglich? Nicht mit uns!**

**Förderung und faire Preise = Neues Zuhause**

**Förderfähig durch KFW Programme Nr. 297,298 oder 300**



1.500,-€ Rate, mit ca. 15% Eigenkapital

300,00 € mtl. geringere Kreditrate bei  
Familienförderung ab 1,16% eff.

**Sprechen Sie uns an, wir machen Ihren  
Wunsch vom Eigenheim möglich.**

Lybella Immobilien GmbH, Daniel Hettich  
vertrieb@lybella-immobilien.com 0176/21059812

## **Wir suchen:**



➤ **2-4 Zimmer-Wohnungen zum Kauf** (Raum: OG - EM)

➤ **Einfamilienhäuser zum Kauf** (Raum: OG - EM)

### **Ihr Partner für Immobilien:**

- Wertermittlung
- Kauf und Verkauf
- unabhängiger Darlehensvermittler für Baufinanzierung

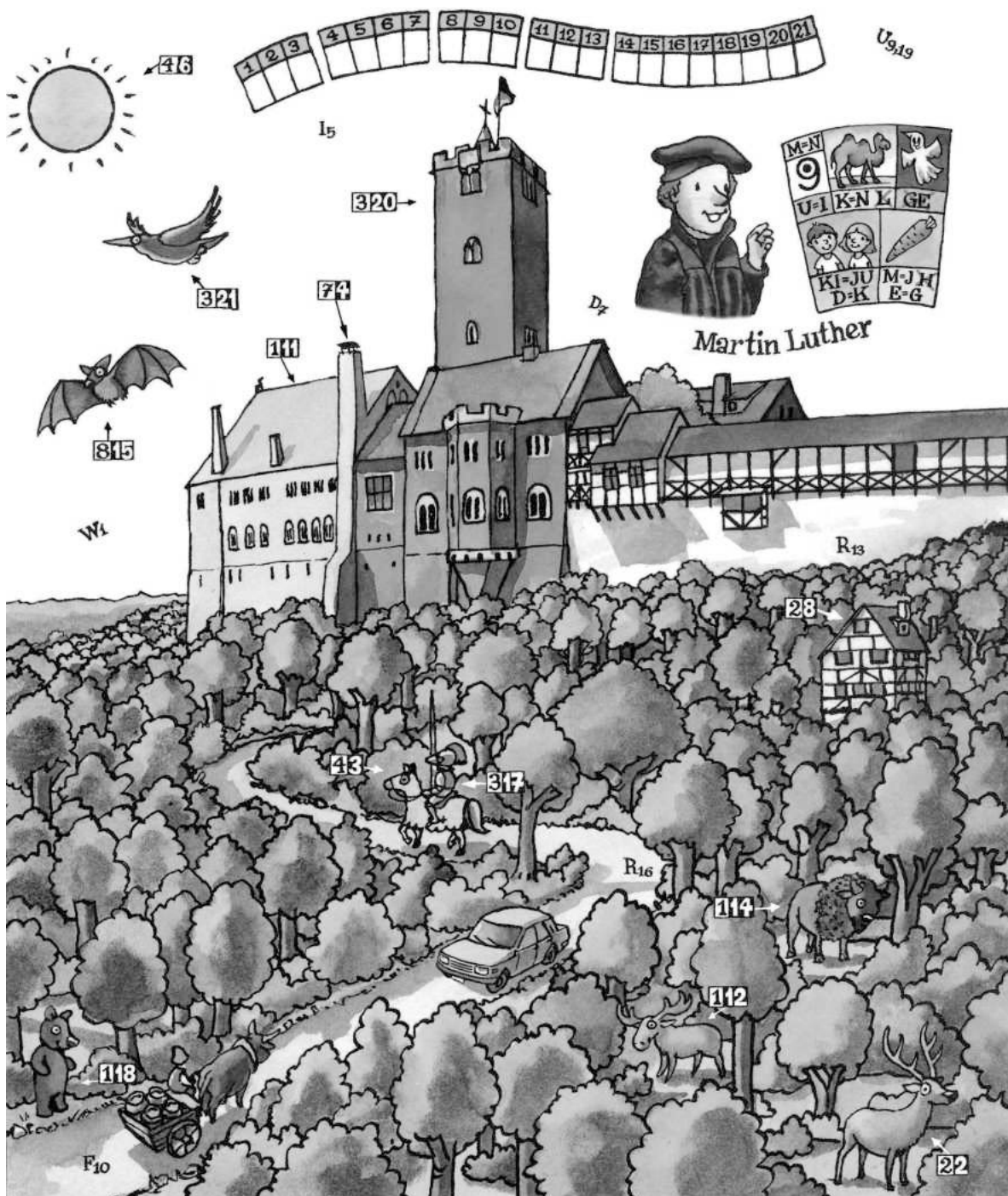
Ihr Ansprechpartner: Nicole Schönleber, Mobil: +49 151/ 51 307 507  
Mail: [schoenleber@finanzplus-gmbh.de](mailto:schoenleber@finanzplus-gmbh.de) | [www.finanzplus-gmbh.de](http://www.finanzplus-gmbh.de)  
Office: Bundesstrasse 16, 77955 Ettenheim, [info@finanzplus-gmbh.de](mailto:info@finanzplus-gmbh.de)

# Im Thüringer Wald



In diesem großen Rätsel dreht sich alles um einen Ort, an dem sich der Mönch Martin Luther vor rund 500 Jahren versteckte.

1. Füll das Lösungsgitter aus: Manche Buchstaben fliegen herum, andere musst du anhand der Zeichnungen herausfinden. Dabei verrät dir die linke Zahl die Position des Buchstabens im dargestellten Begriff, die rechte Zahl, in welches Lösungskästchen du ihn eintragen musst.
2. Findest du im Rätsel einen Gegenstand, den es zu dieser Zeit noch nicht gab? Welcher ist es?
3. Was sagt Martin Luther? Lös das Bilderrätsel!
4. Martin Luther hat in 3 Monaten 4 Kapitel der Bibel übersetzt. In den kommenden 3 Monaten will er aber die doppelte Menge schaffen. Wie viele Kapitel hat er nach einem halben Jahr geschafft?



## LÖSUNG „IM THÜRINGER WALD“:

1. Wir sind auf der Wartburg. (Somme, Vogel, Fledermaus, Dach, Schornstein, Turm, Haus, Pferd, Ritter, Bär, Wisent, Elch, Hirsch)
2. Das Auto gab es damals noch nicht. Einige Hundert Jahre später nannte man aber ein Auto Wartburg.
3. „Mein Name ist Junker Jörg.“
4. Er hat 12 Kapitel übersetzt:  $4 + (4 \times 2) = 12$ .



**UNSERE  
BELIEBTESTE  
AKTION GEHT IN DIE  
VERLÄNGERUNG.**

Buchbar bis einschließlich  
KW 30/2023.



*Tierisch gut sparen...*



**4 + 2 = 6 Anzeigen  
oder 3 + 1 = 4 Anzeigen**



**Unsere Aktion\* geht in die Verlängerung und ist bis zum 30.07.23 (KW 30) gültig.**

\*Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos. Die Anzeigen müssen in diesem Zeitraum erscheinen.

Bitte Aktionscode P-2023-02 bei der Anzeigenbestellung angeben.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

 0 77 71 93 17-11  
 0 77 71 93 17-40

 [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**PRIMOVERLAG**  
Heimat. Deine Blätter.

**Die Adresse vor Ort!**  
Handel > Handwerk > Gewerbe

**Wir machen aus Handwerk Kunstwerk.**

Besuchen Sie unsere Ausstellungsräume mit großem Sonnenschutzgarten!

**WERNER SCHEER** GmbH Raum<sup>2</sup>

IHR MEISTERBETRIEB FÜR PARKETT & RAUM AUSSTATTUNG

An der Gumme 1 · 79348 Freiamt · Fon 07645 1200 · [www.scheer-raumausstattung.de](http://www.scheer-raumausstattung.de)

PFAFF brother JANOME baby lock JILIKKI

**Seidel**  
NÄHMASCHINEN

Denzlinger Str. 11 · 79312 Emmendingen  
**Tel. 07641 / 5903**  
[www.seidel-naemaschinen.de](http://www.seidel-naemaschinen.de)

**SERVICE TAXI GANZKE**

- Krankenfahrten (z.B. Dialyse, Chemotherapie, Strahlenbehandlung)
- Flughafentransfer (z.B. Basel, Baden Baden, Strassburg, Zürich)
- .... oder einfach nur von A nach B

**Kenzingen Telefon 07644 - 93 03 93**  
[www.taxi-ganzke.de](http://www.taxi-ganzke.de) [info@taxi-ganzke.de](mailto:info@taxi-ganzke.de)

**Auto-Service MAUL** GmbH

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate

- Reparaturen aller Fabrikate
- Reifen + Räder
- Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Inspektion mit Mobilitätsgarantie
- Klimaanlage-Service
- HU (m. integr. AU)
- Reparatur- u. Zubehörfinanzierung

Im Kleinfeldede 4/2 · 79359 Riegel · Tel. 07642 / 9211363  
E-Mail: [info@auto-maul.de](mailto:info@auto-maul.de) · [www.auto-maul.de](http://www.auto-maul.de)

**Die Adresse vor Ort!**  
Handel > Handwerk > Gewerbe

**Nächste Sonderseite in KW 41**

Anzeigenschluss für KW 41  
am Mi, 04.10.2023 um 12 Uhr

[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Erdbau keller** ELMAR

Baugrubenaushub · Erdarbeiten · Entwässerungsarbeiten · Pflasterbau  
▪ Recycling von Betonabbruch und Pflaster (auch direkt vor Ort)

Herbolzheimer Str. 12b · 79336 Herbolzheim · ☎ 0160 9700 3436  
[info@erdbau-keller.de](mailto:info@erdbau-keller.de) · [www.erdbau-elmar-keller.de](http://www.erdbau-elmar-keller.de)



# ERSTE MARKGRÄFLER

WINZERGENOSSENSCHAFT

Die Erste Markgräfler schreibt schon seit 1908 eine lange und ereignisreiche Weingeschichte.

Aktuell haben wir die folgende Stelle zu besetzen:

## Weinberaterin oder Weinberater Vinothek

Für eine abwechslungsreiche Stelle mit viel Eigenverantwortung in unserer Vinothek in Bahlingen suchen wir eine motivierte und engagierte Ganztagskraft (bis zu 40 Wochenstunden).

### Ihr Profil

- Freundlicher Umgang mit unseren Privatkunden
- Umgang mit Warenwirtschaftssystemen
- Vorkenntnisse sind nicht erforderlich
- Gelegentlicher Wochenenddienst

Sie erhalten eine intensive Einarbeitung und regelmäßige Weiterbildungen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung zu Händen von [Thomas.Danzeisen@sonnenstueck.de](mailto:Thomas.Danzeisen@sonnenstueck.de)



Erste Markgräfler Winzergenossenschaft Schliengen-Müllheim eG, Am Sonnenstück 1, 79418 Schliengen  
Telefon 07635 8112-0, [info@sonnenstueck.de](mailto:info@sonnenstueck.de), [www.sonnenstueck.de](http://www.sonnenstueck.de)



SILBERBERG  
WINZER • BÄHLINGEN • KAISERSTUHL




**Immobilienbewertung?**

Gerne unterstütze ich Sie.  
Tel: **0179 - 975 21 15**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
[baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)  
[a.baum@baum-immobilien.de](mailto:a.baum@baum-immobilien.de)

**BAUM**  
Immobilien

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

**GUTE REISE!**  
Trost durch  
**individuelle**  
**Abschiedsrituale**



Weil SIE UNS wichtig sind.

**Bestattungshaus Frank Siegwarth**  
Inh. Christina Siegwarth e. K. | Meisterbetrieb

79312 Emmendingen | Gartenstraße 6 07641 / 33 88  
79336 Herbolzheim | Hauptstraße 37 07643 / 93 78 81  
[www.bestattungshaus-siegwarth.de](http://www.bestattungshaus-siegwarth.de)



**Zusteller** (ab 13 Jahre, m/w/d)  
für die Verteilung von Wochenzeitungen  
in **Malterdingen** gesucht.

Bewerbung bitte per Mail (Adresse, Alter + Tel. angeben) an:  
[bewerbung@uzg-wochenzeitungen.de](mailto:bewerbung@uzg-wochenzeitungen.de) oder Tel. 07822-44620



Martin Nowak • 79336 Herbolzheim  
01522-6422990 • [info@properso.eu](mailto:info@properso.eu)  
[www.properso.eu](http://www.properso.eu)

**24 h Pflege / Betreuung**  
liebvoll, zuverlässig und preiswert

**PROPERSO**  
Vermittlung von Pflegekräften in Südbaden

3 Teile kaufen, 2 Teile zahlen!

**Wir schenken Ihnen**  
das günstigste Teil!

**Bekleidungshaus Bührer** *- weil Beratung und Service mehr ist!*

Helgenreute 3 | 79348 Freiamt  
Tel: 07645 1852 Fax: 07645 8860  
[buehrer.bekleidungshaus@freenet.de](mailto:buehrer.bekleidungshaus@freenet.de)